



www.arcadia-uk.com

ARC TANK

User Guide • Anleitungen • Guide d'utilisation



UK

Thank you for purchasing an Arcadia Arc Tank.

We hope you enjoy many happy years of fish keeping using our product and have put together the following guide to help you get the most out of your aquarium.

Supplied with:

- ✓ Arcadia Arc Pod aquarium light
- ✓ Classica power filter
- ✓ Removable glass lid with feeding hole



Fish Selection

Goldfish and fancy varieties of goldfish are the most commonly kept fish in coldwater aquariums. If keeping these in the Arc Tank (or any small aquarium), then it should be remembered that they have the potential to grow relatively large and so at a later date may need to be re-housed into a larger aquarium, or even a garden pond.

Other fish that could be considered in a small, unheated tank at room temperature would include:

- White Cloud Mountain Minnow (*Tanichthys albonubes*)
- American Flagfish (*Jordanella floridae*)
- Rice Fish or Medaka (*Oryzias latipes*)
- Weather Loach (*Misgurnis anguillicaudatus*) – keep the glass lid on!

If using the Arc Tank for Tropical Fish, then it would be recommend to keep to the smaller species of community fish.

Examples would include:

- Guppies (*Poecilia reticulata*)
- Neon Tetra (*Parachanna innesi*)
- Zebra Danio (*Brachydanio rerio*)
- Threadfin Rainbow (*Iriatherina wernerii*)
- Pygmy Cory (*Corydoras pygmaeus*)
- Dwarf Suckermouth Catfish (*Otocinclus* sp.)
- Small species of freshwater shrimp such as *Neocaradina* sp.
- the Crystal Shrimps

The Arc Tank would also make a suitable small home for a single male specimen of the Siamese Fighting Fish (Betta splendens).

Keeping marine fish in any small aquarium is not easy as many will grow too large and need too much swimming space – anyone wishing to do so should restrict the stock to one or two small fish along with some rock and invertebrates.

If in any doubt, ask your retailer before you buy.

D

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Arcadia Arc Tanks.

Wir hoffen, dass er Ihren Fischen viele Jahre lang ein gutes Heim bieten wird. Bitte lesen Sie die folgenden Anleitungen zur besten Einrichtung und Pflege Ihres Aquariums.

Inbegriffen:

- ✓ Arcadia Arc Pod Aquarienleuchte
- ✓ Classica Power-Filter
- ✓ Abnehmbarer Glasdeckel mit Futterloch

Fischauswahl

Goldfische und exotische Goldfischvarianten werden gewöhnlich in Kaltwasseraquarien gehalten. Denken Sie bei der Wahl dieser Fische für Ihren Arc Tank (oder jedes andere kleine Aquarium) daran, dass sie relativ groß werden können und später u.U. in ein größeres Aquarium oder sogar einen Gartenteich umquartiert werden müssen.

Weitere Fische, die sich in einem kleinen unbeheizten Becken bei Zimmertemperatur halten lassen, sind:

- Kardinalfische (*Tanichthys albonubes*)
- Floridakarplfinge (*Jordanella floridae*)
- Reiskarplfinge (*Oryzias latipes*)
- Schlammpeitzger (*Misgurnis anguillicaudatus*) – den Glasdeckel auf dem Tank lassen!

Wenn Sie den Arc Tank mit tropischen Fischen besetzen, sollten Sie kleinere Gemeinschaftsfischarten wählen.

Dazu gehören beispielsweise:

- Guppies (*Poecilia reticulata*)
- Neonsalmer (*Parachanna innesi*)
- Zebraäbflinge (*Brachydanio rerio*)
- Schmetterlingsregenbogenfische (*Iriatherina wernerii*)
- Zwergpanzerfische (*Corydoras pygmaeus*)
- Zwergharnischfische (*Otocinclus* sp.)
- Kleine Arten von Süßwassergerämen wie *Neocaradina* sp. - die Kristallgerämen

Das Halten von Süßwasserfischen in einem kleinen Aquarium ist nicht einfach, da viele zu groß werden und zu viel Schwimmraum benötigen. Wählen Sie in dem Fall nur einen oder zwei kleine Fische sowie Korallen und Wirbellose.

Lassen Sie sich im Zweifelsfall von Ihrem Händler beraten.

F

Merçi d'avoir acheté un Arc Tank d'Arcadia.

Nous vous souhaitons beaucoup d'années heureuses d'aquariophilie en utilisant notre produit. Nous avons préparé le guide suivant pour vous aider de profiter au maximum de votre aquarium.

Equipe de :

- ✓ Lampe Arc Pod d'Arcadia
- ✓ Filtre d'alimentation Classica
- ✓ Couvrle en verre détachable avec passage pour nourriture

Sélection de poissons

Les poissons dorés et leurs versions d'agrément sont le choix populaire pour les bacs d'eau froide. Il faut cependant tenir compte du fait que ces poissons peuvent devenir assez grands et auront donc ultimement besoin d'un bac plus grand que l'Arc Tank, sinon d'un étang.

Les poissons suivants conviennent aussi à un petit bac non chauffé à température ambiante :

- White Cloud Mountain Minnow (*Tanichthys albonubes*)
- American Flagfish (*Jordanella floridae*)
- Rice Fish ou Medaka (*Oryzias latipes*)
- Weather Loach (*Misgurnis anguillicaudatus*) – mais gardez le couvercle en place !

L'Arc Tank convient aux colonies tropicales d'espèces plus petits tels que :

Exemples would include:

- Guppy (*Poecilia reticulata*)
- Tétraneon (*Parachanna innesi*)
- Poisson zèbre (*Brachydanio rerio*)
- Threadfin Rainbow (*Iriatherina wernerii*)
- Corydoras Nain (*Corydoras pygmaeus*)
- Dwarf Suckermouth Catfish (*Otocinclus* sp.)
- Crystal Shrimps (*Neocaradina* sp.) ou d'autres petites crevettes d'eau douce.

Puisque beaucoup de poissons peuvent devenir trop grand pour un petit bac, il vaut mieux limiter votre stock à un ou deux petits poissons ainsi que des pierres et des invertébrés.

Au cas de doute, consultez votre détailliste avant d'acheter.



www.arcadia-uk.com

Arcadia Products plc, Arcadia House,
Cairn New Road, Croydon, CR0 1XP United Kingdom
Customer support: 0871 208 8800

ARC TANK

UK

Electrical Safety

Although all of the products supplied with the Arc Tank comply with the latest European safety standards, it is recommended for your safety that before setting up or performing any maintenance on your aquarium all electrical products within the tank (including any products not supplied with the Arc Tank) should be disconnected from the mains electricity supply.

Setting up

Before placing your chosen substrate (e.g. gravel) into the tank, ensure that it is washed thoroughly to remove small particles. Lay the cleaned substrate onto the base of your tank, and place all chosen decoration, plus the internal power filter into the position you would like. If the tank is to be used for tropical fish, a small heaterstat (aquarium heater) should also be added at this point. Fill with water and switch on the filter (and heaterstat), ensuring first that it is mounted below the water level of the tank.

Leave the tank for 24 hours, with the power filter running, which will allow any chlorine from the tap water to evaporate, as well as allowing the water to settle at a stable temperature.

If the tank is to be planted, now is the time to add a suitable selection of live aquarium plants – ask your retailer for advice on selection if required.

When stocking the tank with fish do so gradually – remember, any increase in fish stock is also an increase in waste for the filter, or more specifically the bacteria within the filter, to deal with and so the increase should be done gradually to avoid water quality problems.

D

Elektrische Sicherheit

Alle mit dem Arc Tank gelieferten Produkte erfüllen die neuesten europäischen Sicherheitsstandards. Dennoch sollten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor Einrichtung oder Wartung Ihres Aquariums alle elektrischen Teile im Becken (einschließlich etwaiger Produkte, die nicht zum Lieferumfang von Arc Tank gehören) vom Netz trennen.

Einrichtung

Bitte spülen Sie Ihr gewünschtes Substrat (z.B. Kies) vor dem Einfüllen in das Becken gründlich ab, um kleine Schmutzpartikel zu entfernen. Verteilen Sie das gereinigte Substrat auf dem Beckenboden und setzen Sie alle Dekorationsteile sowie den internen Power-Filter an die gewünschten Stellen. Wenn das Becken tropische Fische beherbergen soll, fügen Sie außerdem ein kleines Heizelement (Aquarienheizer) hinzu. Füllen Sie das Becken mit Wasser und schalten Sie den Filter (und ggf. das Heizelement) ein. Bitte vorher sicherstellen, dass der Filter unter der Wasseroberfläche installiert ist.

Lassen Sie das Becken bei laufendem Power-Filter 24 Stunden stehen, damit das Chlor des Leitungswassers verdunsten kann und sich die Wassertemperatur stabilisiert.

Daraufhin können Sie Ihr Becken bepflanzen. Fragen Sie bei Bedarf Ihren Händler, welche Auswahl von Pflanzen für Ihr Aquarium geeignet ist.

Besetzen Sie Ihr Becken nicht sofort mit zu vielen Fischen - denken Sie daran, dass mit steigendem Fischbestand auch die Verschmutzung und insbesondere die Bakterienbildung im Filter zunimmt. Stocken Sie daher Ihren Fischbestand schrittweise auf, um Probleme mit der Wasserqualität zu vermeiden.

F

Sécurité électrique

Tous les produits fournis avec l'Arc Tank sont conformes aux dernières normes européennes de sécurité. Cependant, pour éviter des blessures, assurez-vous avant le montage ou l'entretien que tout produit électrique dans le bac est hors tension (y compris tout produit pas fourni avec l'Arc Tank).

Montage

Avant d'introduire votre choix de substrat (ex gravier) dans l'aquarium, lavez-le soigneusement pour enlever les petites particules. Placez le substrat nettoyé sur le fond du bac et positionnez vos décorations et le filtre interne d'alimentation, selon votre goût. Pour soutenir les poissons tropicaux, ajoutez ensuite le "heaterstat" (réchauffeur). Ajoutez de l'eau et mettez le filtre (et le "heaterstat") en service, en vous assurant d'abord qu'il est monté en dessous du niveau de l'eau.

Laissez le bac pendant 24 heures avec le filtre en marche, ce qui permettra l'évaporation de chlore dans l'eau du robinet ainsi que la stabilisation de la température de l'eau dans le bac.

Vous pourrez ensuite ajouter au choix une sélection appropriée de plantes - votre détailliste pourra vous conseiller.

Nous vous conseillons de stocker le bac de poissons peu à peu afin d'éviter tout problème de qualité d'eau, car toute augmentation de stock augmentera la quantité de déchets à la charge des bactéries du filtre.

- Design your tank
- Ihr Tank dekorieren
- Aménager votre aquarium



Maintenance

When cleaning the tank do not empty all of the aquarium water and replace with fresh – this not only stresses the fish, but also kills off a lot of the beneficial bacteria colonising the filter, and so reduces the capacity to break down aquarium waste. Instead carry out regular partial water changes of up to 20% of the water volume.

When carrying out a water change, it is also a good opportunity to clean the filter media within the power filter. Before disposing of the water removed from the tank, take the filter foam from the power filter and squeeze it into the old water to remove the worst of the solid waste, before returning the foam to the filter and switching back on. It is not recommended to clean the filter media under tap water, as the chlorine in the tap water is harmful to filter bacteria.

Sometimes the filter may fail to start when switched back on – this can usually be easily rectified by removing the impellor from the head of the filter, and wiping clean the magnetic barrel of the impellor, and also the inside of the shaft from which it was removed. Refer to the Classica Power Filter instructions for full operation and maintenance instructions.

If the water in the tank appears cloudy, especially in the early stages it is often caused by a bloom of bacteria in the water as a biological balance is being established. With time, the excess bacteria will die back, leaving the correct bacteria levels within the filter – Resist the temptation to discard all of the cloudy water and start again, as this simply prevents a biological balance from being achieved. Instead, carry out small water changes, while only feeding the fish lightly until the water becomes clear and the Arc Tank becomes a stable environment for your fish.

Wartung

Ersetzen Sie beim Reinigen des Beckens nicht alles Aquarienwasser durch frisches Wasser. Dies stresst nicht nur die Fische, sondern tötet auch viele der nützlichen Bakterien im Filter zum Abbau von Schmutzstoffen. Wechseln Sie stattdessen regelmäßig bis zu 20% des Wassers.

Es empfiehlt sich bei einem Wasserwechsel auch die Filtermedien im Power-Filter zu reinigen. Nehmen Sie vor dem Entsorgen des schmutzigen Aquarienwassers den Filterschaumstoff aus dem Power-Filter, drücken Sie ihn zum Entfernen der größten Schmutzpartikel im alten Wasser aus und setzen Sie ihn vor Anschalten des Filters wieder ein. Reinigen Sie die Filtermedien nicht unter Leitungswasser, da das darin enthaltene Chlor schädlich für die Filterbakterien ist.

Manchmal startet der Filter beim Wiedereinschalten nicht. Nehmen Sie in dem Fall das Laufrad aus dem Filterkopf und wischen Sie dessen Magnettrommel sowie das Innere der dazugehörigen Welle sauber ab. Siehe dazu die genauen Anleitungen zu Betrieb und Wartung des Classica Power-Filters.

Wenn das Wasser im Tank trüb ist (vor allem in den frühen Stadien), liegt dies oft an einer Bakterienblüte, die während der Schaffung eines biologischen Gleichgewichts im Wasser auftritt. Mit der Zeit sterben die überschüssigen Bakterien ab, so dass wieder der richtige Bakterienstand im Filter erreicht wird. Widerstehen Sie der Versuchung, das gesamte trübe Wasser durch frisches zu ersetzen, da sonst kein biologisches Gleichgewicht entstehen kann. Wechseln Sie stattdessen kleine Wassermengen und geben Sie den Fischen nur wenig Futter, bis sich das Wasser klärt und der Arc Tank zu einer stabilen Umgebung für Ihre Fische wird.

Entretien

Lors de nettoyer le bac, ne remplacez pas toute l'eau à la fois. Cela peut stresser les poissons et détruire beaucoup des bactéries bénéfiques dans le filtre, en réduisant ainsi sa capacité de dégrader les déchets. Nous conseillons de petits changements réguliers de jusqu'à 20 % du volume de l'eau à la fois.

Profitez d'un changement d'eau pour nettoyer la couche du filtre. Avant de disposer de l'eau sale, enlevez l'éponge du filtre d'alimentation et essorez-la dans l'eau sale pour enlever la plupart des déchets solides avant de la remplacer et de rebrancher sur le réseau. Nous ne conseillons pas de nettoyer la couche sous l'eau du robinet, parce que le chlore est nocif aux bactéries du filtre.

De temps en temps, une fois rebranché sur le réseau, le filtre peut manquer de se démarrer. Ce problème est normalement simple à rectifier ; enlevez l'impulseur de la tête du filtre et essuyez le cuve magnétique de l'impulseur, ainsi que l'intérieur de l'arbre qui le contient. Pour plus de détails sur l'emploi et l'entretien, consultez les instructions pour le filtre d'alimentation Classica.

L'eau du bac peut sembler trouble, surtout au début, ce qui résulte souvent d'une prolifération de bactéries dans l'eau pendant l'établissement d'un équilibre biologique. Il y aura ultimement un dépérissement de l'excès bactérien dans le filtre jusqu'au niveau correct. Résistez la tentation de jeter toute l'eau trouble, ce qui empêcherait l'établissement d'un équilibre biologique. Il vaut mieux changer l'eau peu à peu, en nourrissant les poissons légèrement jusqu'à ce que l'eau devienne claire et que l'Arc Tank devienne un environnement stable pour vos poissons.